



*D'UN
CORPS*

*À
L'AUTRE*

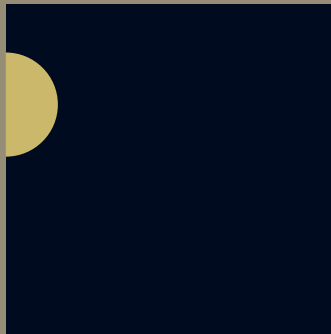


Dès 4 ans



Création en cours,
sortie prévue:
Automne 2026

En recherche de production et de résidences



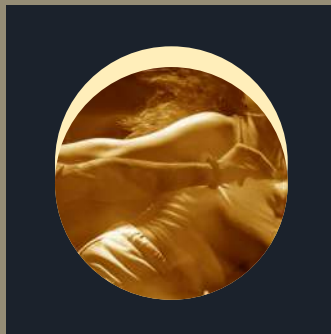
“ Tout le monde est un génie.
Mais si vous jugez un poisson
à sa capacité de grimper à un
arbre, il vivra toute sa vie en
croyant qu'il est stupide. ”

Albert Einstein

Lui, un jeune homme dans le vent à tel point qu'il vole,
tombe littéralement sur *Elle*.

Déjà cabossée, un peu plus abîmée par ce choc
entre deux êtres que tout oppose, il tente de la rafistoler.

Elle a son coeur en suspension.
Il n'arrive plus à s'en débarrasser.
Elle tend un fil d'émotions.
Il s'y attache.
Ils deviennent inséparables.
Plus rien ne sera comme avant.



Chorégraphie • Maria Ortiz Gabella
Mise en scène • Franck Paitel
Danseur • Loris Kingolo
Danseuse • Angelina Bruno
Scénographie Lumières • Fred Lecoq
Création sonore • Sébastien Berteau
Costumes • Krystel Hamonic
Graphisme • Judith Leviant



DIFFUSION

Public : à partir de 4 ans
Durée : 40 mns + bord plateau

JAUGE

150 spectateurs

Des actions culturelles et artistiques
(écoles, ateliers parents/enfants,
formation des enseignants) sont
proposées en parallèle des tournées
dans l'objectif de sensibiliser à la
danse et au spectacle.

“ Je voulais raconter le choc entre deux mondes, celui qui est considéré comme
« normal » et celui qui ne l'est pas. Voir ce qu'il a et que nous n'avons pas. Filmer
ce qui est beau dans ce qui semble rebutant. Filmer la grâce dans ce qui semble
ordinaire. Témoigner d'une autre façon d'appréhender le monde et la vie, d'une
autre conscience de l'univers, riche, multiple, qui nous révèle à nous-mêmes notre
capacité à aimer. ”

Jaco Van Dormael (*Le huitième jour*)

Ces mots de *Jaco Van Dormael* au sujet de son film *le Huitième jour*, pourraient être ceux
qui présenteraient ***D'un corps à l'autre***, tant cette pièce chorégraphique a pour vocation de
donner du plaisir, donner de l'amour et l'envie d'aimer.

Cette rencontre entre deux êtres, si différents dans leur corps, va sensibiliser les enfants au
handicap, aux différences.

Dire en douceur qu'il ne faut pas avoir peur de se lancer vers l'inconnu, peur d'approcher
ce qui nous est étranger.

Expliquer simplement qu'on a toujours plaisir à découvrir ce qu'on ne connaît pas.

Donner envie de parler à son voisin ou à un inconnu plutôt que de le haïr.

C'est un divertissement qui amuse, tout en faisant comprendre qu'un handicap physique
n'altère en rien la pensée, la sensibilité et l'envie de vivre comme et avec les autres.

Quand *Lui* paraît si libre dans ses mouvements, dans l'expression de son corps brut, *Elle* a
le corps qui diffère, qui n'est pas ou plus aligné.

Quand on pense que définitivement *Elle* a besoin de *Lui* sur un plan pratique, on s'aperçoit
que les rôles s'inversent. Parce que finalement la solitude performative de *Lui* (sa servitude),
aura rencontré la solitude de celle que nous ne prenons pas la peine de voir, peut-être par
peur d'un excès de vie.

En traversant le miroir pour explorer ce monde qui vit juste à ses côtés, *Lui* sort de son
aveuglement apprend le plaisir d'être vivant et partage avec *Elle* une rencontre décisive et
capitale qui, sans guérir totalement les âmes, les rend heureux.

D'un corps à l'autre, ou une histoire simple qui devient extraordinaire par ses personnages.

L'un ne va pas sans l'autre, c'est ensemble que les deux personnages sont les plus
intéressants.

D'une danse à une autre, deux jeunes interprètes, une danseuse dont la force et la vérité
n'appartiennent qu'à elle, à son histoire, son handicap, un danseur de hip hop, réunis autour
de leur générosité et de leur sincérité.

Et nous, créateurs qui souhaitons nous inspirer de l'univers de nos contemporains pour
faire de nos corps les livres de nos vies et parler de différences, en montrant ce que l'autre
a et dont parfois nous manquons cruellement.

LA COMPAGNIE ARCANÉ

Fondée en 1973 par Marie-France Meunier, la Compagnie Arcane est soutenue depuis ses débuts par la Ville de Meudon (92) et le Conseil départemental des Hauts-de-Seine.

Elle s'est d'abord développée autour de la création chorégraphique, en lien étroit avec le public local grâce à des ateliers de danse contemporaine et de nombreuses interventions en milieu scolaire. De 1975 à 1998, elle a produit de nombreuses œuvres diffusées en France et en Belgique.

La compagnie articule son travail autour de trois axes principaux :

- la création artistique
- les actions artistiques en milieu scolaire et extrascolaire
- les ateliers de danse ouverts à tous dans le cadre des activités culturelles de la ville de Meudon (92)

Reconnue par le Ministère de la Culture depuis 1982 pour la qualité de son travail pédagogique, la compagnie intervient régulièrement dans de nombreuses villes en Île-de-France et en région.

Depuis 1998, Maria Ortiz Gabella en assure la direction artistique. En 2008, elle s'associe à Franck Paitel, metteur en scène et auteur, avec qui elle coécrit désormais l'ensemble des créations. Ensemble, ils développent une démarche artistique et pédagogique étroitement liée, à travers des spectacles et des ateliers de pratique qui placent l'humain, la transmission et le sensible au cœur de leur travail.

DIRECTION ARTISTIQUE

Maria Ortiz Gabella - Chorégraphe / danseuse

Chorégraphe d'origine chilienne, Maria Ortiz Gabella connaît ses premières expériences de la scène auprès de Marie-France Meunier et de Laurence Salvadori (Compagnie Ouragane).

Si elle poursuit sa formation de danseuse en se confrontant aux univers de Pierre Doussaint, Claude Brumachon / Benjamin Lamarche, Fattoumi Lamoureux, Jean-François Duroure... elle s'oriente très tôt vers un travail de recherche et de création et devient en 1998 directrice artistique et chorégraphe de la Compagnie Arcane.

Spécialiste de la petite enfance et du jeune public, ses créations sont largement diffusées sur le territoire national et trouve un écho à l'étranger.

Curieuse de nouvelles expériences, Maria chorégraphie également des événements culturels (Journée de la Paix, Scènes Vagabondes, ouvertures de saison de théâtres), des clips événementiels pour de grandes entreprises, certaines réalisations de Katia Grivot (Ne m'oublie pas (France 2) ainsi que le pilote de la web-série Les gardiens de la Louche Perdue / Pamela Target) et collabore artistiquement sur l'ensemble des créations de Franck Paitel avec La Compagnie du Noctambule.

Dernièrement, elle co-dirige avec ce dernier une expérience inédite : la rencontre entre un peintre (L'artiste Karl), une danseuse verticale (Cybille Soulier) et un compositeur (Sebastien Berteau) qui donnera naissance à LA PROMESSE DU BLEU, performance pour l'événementiel (septembre 25).

Actuellement, 2 créations sont en cours :

PIEDS NUS DANS L'HERBE, solo chorégraphique pour la petite enfance dédiés aux lieux hors-murs (décembre 25).

D'UN CORPS À L'AUTRE, duo de hip-hop pour le jeune public à partir de 4 ans (automne 26).

Son dernier spectacle LA BOÎTE continue sa tournée 25/26 (plus de 400 représentations à ce jour...)

AUTEUR - METTEUR EN SCÈNE

Franck Paitel

Comédien au cinéma, à la télévision, au théâtre, prêtant sa voix à des dramatiques radiophoniques ou à des documentaires, c'est sous la direction de Jean-Michel Ribes, Philippe Faucon, Gérard Blain, Robert, Christine Bernard-Sugy, Michel Sideroff, Fred Scotland, Diégo Buñuel... que Franck se forme.

Auteur et metteur en scène, il est engagé en 2000 par la Compagnie Arcane pour écrire l'argument et signer la mise en scène du spectacle chorégraphique Un ticket pour Féerie de la chorégraphe Maria Ortiz Gabella. Véritable tournant dans sa carrière, il écrit et met en scène 11 autres spectacles chorégraphiques pour la chorégraphe et prend la co-direction artistique de la Compagnie Arcane en 2006.

En parallèle, il écrit 7 pièces de théâtre, en produit 3 et continue de répondre à des commandes d'écriture et de mise en scène (17 depuis 2002).

Attiré depuis toujours par la transmission, il développe un parcours de formateur autour de la prise de parole en public et de l'enseignement du théâtre, qui le mène à intervenir dans de multiples projets sur l'ensemble du territoire national.

Volontiers indépendant et entreprenant, il crée en 2000 la Compagnie du Noctambule, entité de création et de production qui porte aujourd'hui sa dernière pièce REGARDÉ-MOI.

L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Angelina Bruno • Interprète

Angelina Bruno est une danseuse de hip hop, discipline à laquelle elle se consacre professionnellement, elle représente ainsi les corps différents de part son handicap.

Formée en Belgique et entre autres à Paris et Los Angeles, elle intègre en 2017 la tournée de Black M et cumule les tournées et collaborations professionnelles avant de participer aux cérémonies d'ouverture et de clôture des Jeux Paralympiques de Paris 2024.

Elle est par ailleurs autrice et danse thérapeute.

Loris Kingolo • Interprète

Loris Kingolo est un jeune artiste de hip hop et de danse contemporaine formé à Rouen et auprès d'artistes tels que Kader Belarbi, avec lequel il présente notamment une chorégraphie à l'opéra de Massy en 2022.

En 2024, il collabore également avec Etienne de Crecy.

Frédéric Lecoq • Créateur lumière

Concepteur / réalisateur d'éclairages de spectacles, Frédéric Lecoq travaille depuis trente ans en théâtre, danse, musique... en France et à l'étranger.

Particulièrement attaché au spectacle jeune public, il est le complice en lumière de tous les spectacles de Maria Ortiz Gabella à la Compagnie Arcane. Il crée également pour La Manicle, Comédiamuse, le Théâtre du Corps, le Piano à Pouces, Didascalie...), il travaille parallèlement pour le théâtre contemporain (Confluence) ainsi que la mise en lumière d'œuvres contemporaines dans le cadre d'expositions.

Pendant plusieurs années, il a été régisseur général au Collège de La Salle Off d'Avignon, pour des festivals comme Automne en Normandie, Le P'tit Strapontin et Graine de Public.

Il met ainsi son savoir faire au service d'artistes et de compagnies de différents horizons.

Sébastien Berteau • Compositeur

Musicien autodidacte, guitariste dans différentes formations de rock alternatif dont MØN Rock Orchestra (Lauréat du Grand Zebrock 2005 et Prix Paris Jeunes Talents 2007), Sébastien se passionne pour la MAO.

En 1999, il compose ses premières bandes-son de pièces chorégraphiques, faites de collages sonores où se mêlent samples, field recording, instruments acoustiques et électroniques.

Il intègre alors l'École Nationale Supérieure Louis Lumière pour suivre une formation d'ingénieur du son spécialisé en prise de son et mixage musical.

Depuis l'obtention de son diplôme en 2002, il collabore en tant que sonorisateur, preneur de son, mixeur ou réalisateur artistique, avec de nombreux artistes, dont La Grande Sophie, LAAKE, The Psychotic Monks, Canine, Natascha Rogers, Damian Nueva, Feu! Chatterton, Sheriff, Les Zéoles.

Parallèlement, il poursuit son activité de compositeur pour le spectacle vivant auprès de différentes compagnies telles que La Mandarine Blanche, Compagnie Nadine Beaulieu, Hapax Compagnie, Sauf Le Dimanche, la Compagnie du Noctambule, la Compagnie Arcane...

En 2015, il suit une formation de composition de musique à l'image et d'écriture pour orchestre.

À ce jour, il a composé la musique originale de plus de 35 films documentaires.

Krystel Hamonic • Costumière

Krystel débute sa carrière en tant qu'assistante puis régisseuse costumes sur des téléfilms et séries produites par la société Protecra (groupe TF1).

Elle crée ensuite les costumes de divers court-métrage pour François Nolla et Les Derniers productions.

Chef de cabines et habilleuse elle travaille pour des marques telles que Kenzo, Paul & Joe... et participe aux défilés de la fashion week.

Costumière et habilleuse, elle collabore entre autres avec le théâtre 71, le théâtre des Gémeaux, le Montfort... et intervient sur des créations comme Némésis mis en scène par Tiphaine Raffin au théâtre de l'Odéon.



Extraits vidéos / répétitions - recherche gestuelle du travail en cours

[Cliquer ici pour voir la vidéo](#)



Inspirations musicales (cliquer sur numéro pour entendre l'inspiration)

[inspiration 1](#)

[inspiration 2](#)

[inspiration 3](#)

[inspiration 4](#)

[inspiration 5](#)

[inspiration 6](#)

[inspiration 7](#)

[inspiration 8](#)

[inspiration 9](#)

[inspiration 10](#)



Soutiens déjà acquis

Ville de Meudon (92), Centre d'Art et de Culture / Meudon (92), Théâtre de la Vallée / Ecouen (95), le Clavim / Issy-les-Moulineaux (92), MJC-théâtre des 3 Vallées / Palaiseau (91), L'Onde Théâtre Centre d'Art / Vélizy Villacoublay (78), Théâtre Le Rayon Vert / Saint Valéry-en -Caux (76), Rueil Culture Loisirs / Rueil-Malmaison (92), Communauté de Communes du Pays de Landivisiau (29), Théâtre des Sources / Fontenay-aux-roses (92).

Soutiens pressentis

SPEDIDAM, DRAC Île-de-France France, Région Île -de France, Centre Culturel Jean l'Hôte / Neuves-Maisons (54), La Graineterie / Houilles (78), Espace culturel Philippe Torretton / Saint-Pierre-lès-Elbeuf (76), Espace Culturel de la Pointe de Caux / Gonfreville l'Orcher (76), service culturel de Challans (85).

CALENDRIER PRÉVISIONNEL DE CRÉATION :

- **Du 20 au 24 octobre 2025** / sortie de résidence le vendredi 24 à 15h00
Théâtre de la Vallée (Ecouen - 95)
- **Du 23 au 27 février 2026** / sortie de résidence le vendredi 27 à 15h00
Espace culturel Les Sablons (Meudon - 92)
- **Du 20 au 24 avril 2026** / sortie de résidence le vendredi 24 à 15h00
L'Onde (Vélizy - 78)
- **Entre le 14 et le 25 septembre 2026** / dates et sortie de résidence à définir
Centre d'art et de culture (Meudon - 92)
- Dates et sortie de résidence à définir
La Graineterie (Houilles - 78)

CHORÉGRAPHE / DIRECTRICE ARTISTIQUE

Maria Ortiz Gabella

directionartistique@compagniearcane.com

06 16 29 36 91

METTEUR EN SCÈNE / DIRECTEUR ARTISTIQUE

Franck Paitel

direction@compagniearcane.com

06 10 81 30 88

ADMINISTRATRION

Frédérique Lesellier

administration@compagniearcane.com / diffusionarcane@gmail.com

06 20 34 24 08



PRODUCTION / DIFFUSION

Pois Chiche Production – Derviche diffusion

Alexandra GONTARD ••• Chargée de diffusion

Tél: 06 62 41 95 51

alexandra.gontard@dervichediffusion.com



SPECTACLE TOUJOURS EN TOURNÉE :

LA BOÎTE, spectacle gestuel à partir de 2 ans
(à ce jour plus de 400 représentations)

SIÈGE SOCIAL

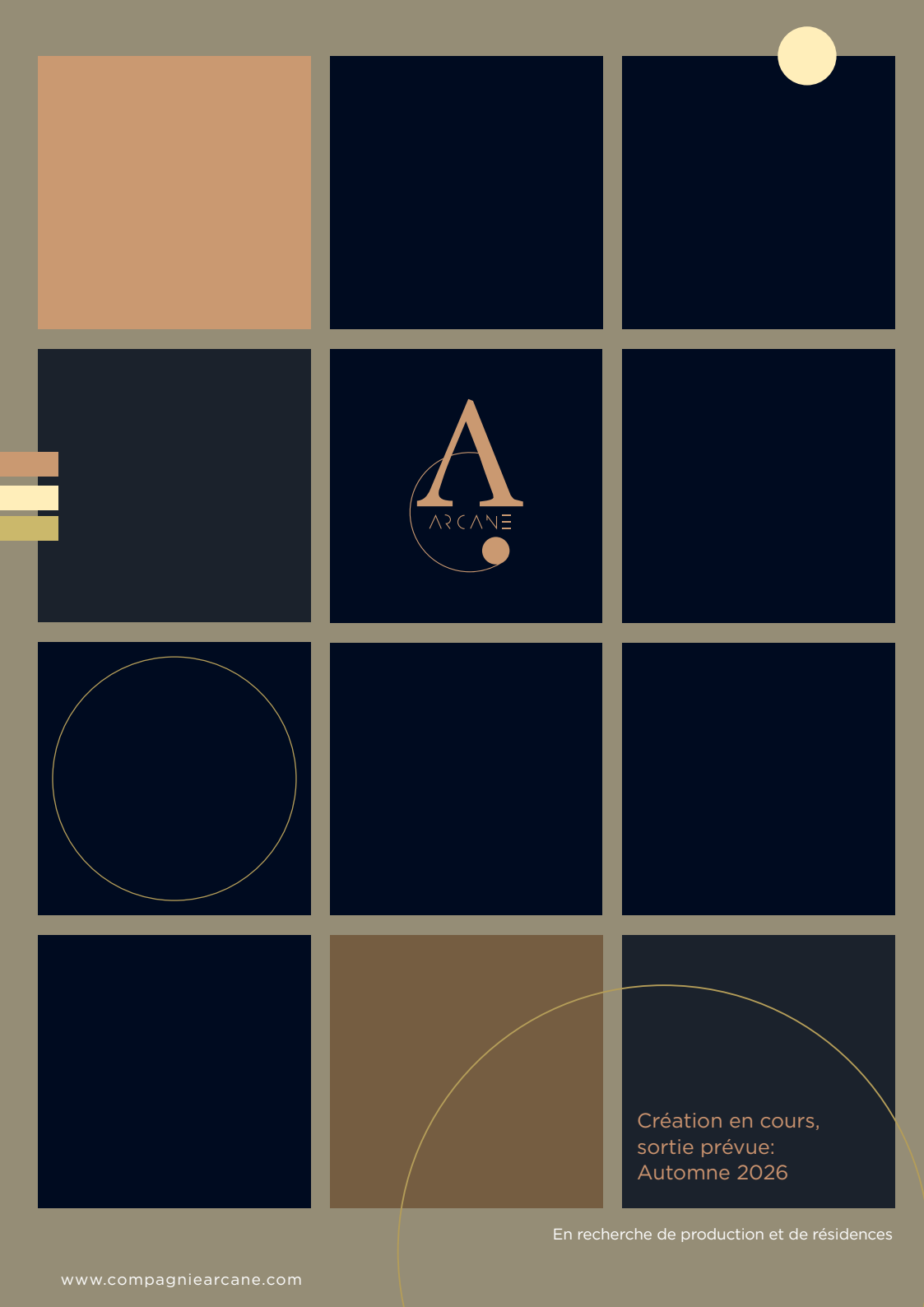
Allée du Canada, 92190 Meudon

Siret - 314 637 620 000 35

Code APE - 90017

Licence - n°2-1060382

contact@compagniearcane.com



Création en cours,
sortie prévue:
Automne 2026

En recherche de production et de résidences